

Ana Margarida de Almeida Borges

CURRICULUM VITAE

Aveiro
2012

CURRICULUM VITAE

agosto, 2012

1. DADOS PESSOAIS

Nome: Ana Margarida de Almeida Borges
Nome de citação bibliográfica preferencial: Borges, Ana Margarida
Sexo: Feminino
Nascimento: 18-05-1981, Vale de Cambra
Dados de identificação: 11987997 2/ Aveiro / 16-05-2008
Número de identificação fiscal: 217773443



Endereço profissional: Universidade de Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas,
Centro de Línguas e Culturas
Campus Universitário de Santiago
3810 Aveiro, Centro - Portugal
Telefone: (351) 234370358 Extensão: 23333
Correio eletrónico: amborges@ua.pt
Homepage: <http://www.ua.pt/dlc/>

Endereço residencial: Avenida José Estêvão nº 361 1º C
3830 – 555 Gafanha da Nazaré
Telefone: (351) 234398431 Telemóvel: 969414889
Correio eletrónico: amborges@ua.pt

2. FORMAÇÃO ACADÉMICA

2011 - 2012 Frequência de disciplinas isoladas do curso de Línguas, Literaturas e Culturas, vertente Português/Espanhol.
Universidade de Aveiro
Classificação obtida: 17

2006 - 2011 Doutoramento em Linguística
Universidade de Aveiro
Título da dissertação: Pedro José da Fonseca e a sua obra lexicográfica
Ano de conclusão: 2011. Classificação obtida: Aprovado por Unanimidade
Orientador: Telmo dos Santos Verdelho
Bolseira da Fundação para a Ciência e a Tecnologia
Palavras-chave: lexicografia, historiografia linguística

2009 Diploma de Español Lengua Extranjera nivel Superior (C2)
Instituto Cervantes
Classificação obtida: Apto

- 2001-2002 Aluna na *Facultad de Filosofía y Letras da Universidad de Granada*, no âmbito do programa de intercâmbio Sócrates/Erasmus.
- 1999 - 2004 Licenciatura pré-bolonha em Português, Latim e Grego (ensino de).
Universidade de Aveiro
Anos do Curso: 5
Ano de conclusão: 2004
Classificação obtida: 16

3. ATIVIDADE PROFISSIONAL

Vínculo institucional

Universidade de Aveiro

- 2012 - Atual Bolseira de Investigação Científica
Universidade de Aveiro
Percentagem de tempo na instituição: 100%
Outras Informações: Bolsa de Investigação no âmbito do projeto PTDC/CLE-LLI/101238/2008 - "Dioscórides e o Humanismo Português: os comentários de Amato Lusitano", tendo como orientador científico o Prof. Doutor António Manuel Lopes Andrade.

Principais tarefas/responsabilidades:

- 1) Pesquisa bibliográfica para enriquecimento, atualização e aquisição da bibliografia fundamental sobre as áreas científicas nucleares do projeto;
- 2) Apoio na conceção, preparação e carregamento dos materiais da página web do projeto;
- 3) Desenvolvimento de investigação relacionada diretamente com o projeto com vista à apresentação pública dos resultados e da eventual publicação em revistas nacionais ou internacionais;
- 4) Prestação de apoio nas atividades científicas e culturais patrocinadas pelo projeto de investigação.

Escola Secundária da Gafanha da Nazaré

- 2010 - 2011 Docente contratada no grupo de recrutamento 350 (Espanhol).
Horário completo (22 horas).

Agrupamento de Escolas da Gafanha da Encarnação

- 2009 - 2010 Docente contratada no grupo de recrutamento 350 (Espanhol).
Horário de 14 horas.

Fundação para a Ciência e a Tecnologia

2006 - 2010 Bolseira de Investigação de Doutoramento
Percentagem de tempo: 100%
Domínio de Especialização: Linguística Histórica, Lexicografia,
Historiografia Linguística, Metalexicografia.

Universidade de Aveiro/Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

2005 - 2006 Investigação Científica
Outras Informações: Membro da equipa do projeto Corpus Lexicográfico do Português - projeto de investigação da Universidade de Aveiro e do Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, que trabalha sobre o texto antigo, particularmente sobre o texto dicionarístico, promovendo a sua edição e o tratamento em base de dados. Abrange como objeto principal os dicionários e as publicações de tipo paralexigráfico (sécs. XVI a XIX).

Escola Secundária Homem Cristo

2003 - 2004 Docente estagiária nos grupos de recrutamento 300 (Português) e 310 (Latim).

4. LÍNGUAS

Compreende: Português (Bem), Espanhol (Bem), Inglês (Bem), Francês (Bem), Alemão (Pouco).
Fala: Português (Bem), Espanhol (Bem), Inglês (Razoavelmente), Francês (Razoavelmente), Alemão (Pouco).
Lê: Português (Bem), Espanhol (Bem), Inglês (Bem), Francês (Bem), Alemão (Pouco).
Escreve: Português (Bem), Espanhol (Bem), Inglês (Razoavelmente), Francês (Razoavelmente), Alemão (Pouco).

5. MEMBRO DE ASSOCIAÇÕES PROFISSIONAIS/CIENTÍFICAS

2012 - Atual Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa. Membro efetivo, Investigadora no grupo 2 - Lexicologia, Lexicografia e Terminologia.
2006 - Atual Centro de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro. Membro Colaborador, Investigadora - Linha de investigação filológico-lexical.

6. PRODUÇÃO CIENTÍFICA, TÉCNICA E ARTÍSTICA/CULTURAL

6.1 PRODUÇÃO CIENTÍFICA

6.1.1 Livros publicados

- 1 Lúcia Liba Mucznik; Borges, Ana Margarida; Marie-Pierre Gachet. Dictionnaire Portugais-Français/Français-Portugais. 276. Ed. Chennevières-sur-Marne: Kdictionaries, Assimil, 2009. 952 p. ISSN/ISBN: 978-2-7005-0438-5.
Homepage: <http://www.lexico.pt/creditos.html>

6.1.2 Capítulos de livros publicados

- 1 Borges, Ana Margarida. Academia Real de las Ciencias de Lisboa y Real Academia Española: similitudes de un proyecto de concepción de los diccionarios de lengua nacional. Teresa Bastardín Candón y Manu Rivas Zancarrón. Estudios de Historiografía Lingüística. Ed. Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 2009, p. 78-91. ISSN/ISBN: 978-84-9828-243

6.1.3 Trabalhos em eventos (Publicados)

- 1 João Paulo Silvestre; Borges, Ana Margarida. A escola lexicográfica de Évora: um contributo jesuítico para a reforma pombalina. In: CONGRESSO INTERNACIONAL 450 ANOS DA UNIVERSIDADE DE ÉVORA 1559-2009, 2009, Évora. [no prelo]
- 2 Borges, Ana Margarida. Criatividade lexical ao longo do século XIX: o testemunho do dicionário Português/Latim de Pedro da Fonseca. In: I CONGRESSO INTERNACIONAL DE NEOLOGIA DAS LÍNGUAS ROMÂNICAS, 2008, Barcelona. [no prelo]
- 3 Ana Margarida de Almeida Borges. La reforma pombalina de la enseñanza: de la Prosodia de Bento Pereira al Parvum Lexicon de Pedro José da Fonseca. In: XIII EURALEX INTERNACIONAL CONGRESS 25 YEARS STUDYING DICTIONARIES, 2008. Barcelona. Proceedings of the XIII EURALEX International Congress. Barcelona: Documenta Universitaria, 2008, p. 1080-1097.

6.1.4 Artigos publicados

- 1 Borges, Ana Margarida. Recensão crítica do livro Rodrigo de Castro, O Médico Político ou tratado sobre os deveres médico-políticos. Lisboa, Edições Colibri, 2011 – Tradução de Domingos Lucas Dias e revisão científica de Adelino Cardoso. Apresentação de Diego Gracia. Coleção Universal, Série Ideias 7, 302 pp. Ágora, Estudos Clássicos em Debate, n. 14, p. 369-373, 2012. Com arbitragem científica.

- 2 Borges, Ana Margarida. "Modernisation de la lexicographie portugaise du XVIIIème siècle : les dictionnaires de Pedro José da Fonseca". Cahiers de Lexicologie. Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie, n. 100, 2012. Com arbitragem científica.

6.1.5 Outros tipos de produção científica

- 1 Borges, Ana Margarida. Pedro José da Fonseca e a sua obra lexicográfica. Universidade de Aveiro: Tese não publicada, 2011.
Homepage: <http://ria.ua.pt/handle/10773/3933>

6.2 PRODUÇÃO TÉCNICA

6.2.1 Outros tipos de produção técnica

- 1 Andrade, António; Borges, Ana Margarida. Ciclo de Conferências «Dioscórides e o Humanismo Português: os Comentários de Amato Lusitano», 5 de julho de 2012, Universidade de Aveiro. (Organização de Conferência).
- 2 Andrade, António; Borges, Ana Margarida. Exoticorum - Workshop de Especiarias e Matérias-Primas Exóticas, 5 de julho de 2012, Universidade de Aveiro. (Organização de workshop).
- 3 Andrade, António; Borges, Ana Margarida. Colóquio Literatura e Ciência, 27 de março de 2012, Universidade de Aveiro (Organização de Conferência).
- 4 Andrade, António; Borges, Ana Margarida. Colóquio Inventários, Livros e Ciência, 14 e 15 de março de 2012, Arquivo Distrital de Aveiro e Museu de Aveiro. (Organização de Congresso).
- 5 Borges, Ana Margarida. Vocabulários especializados quinhentistas: os comentários de Amato Lusitano. Colóquio Internacional de Terminologia Médica, 16 e 17 de julho de 2012, Universidade Nova de Lisboa e Université Sorbonne Nouvelle Paris 3. (Apresentação oral de Comunicação).
- 6 Borges, Ana Margarida. Léxico Português nos comentários de Amato Lusitano a Dioscórides. Ciclo de Conferências Dioscórides e o Humanismo Português, 5 de julho de 2012, Universidade de Aveiro. (Apresentação oral de Conferência).
- 7 Borges, Ana Margarida; António Manuel Lopes Andrade Dioscorides and the Portuguese Humanism: Amato Lusitano's Commentaries. Research Day, 13 de junho de 2012, Universidade de Aveiro (Apresentação de Poster).

- 8 João Paulo Silvestre; Borges, Ana Margarida. A escola lexicográfica de Évora: um contributo jesuítico para a reforma pombalina. Colóquio Internacional da Universidade de Évora - 450 anos, 29 a 31 de outubro de 2009, Universidade de Évora. (Apresentação oral de Comunicação).
- 9 Borges, Ana Margarida. Criatividade lexical ao longo do século XIX: o testemunho do dicionário Português/Latim de Pedro da Fonseca. I Congreso Internacional de Neología en las lenguas románicas, 8 a 10 de maio de 2008, Universität Pompeu Fabra. (Apresentação oral de Comunicação).
- 10 Borges, Ana Margarida. La reforma pombalina de la enseñanza: de la Prosodia de Bento Pereira al Parvum Lexicon de Pedro da Fonseca. XIII Congreso Internacional Euralex 25 años estudiando diccionarios, 15 a 19 de julho de 2008, Barcelona. (Apresentação oral de Comunicação).
- 11 Borges, Ana Margarida. Academia Real de las Ciencias de Lisboa y Real Academia Española: similitudes de un proyecto de concepción de los diccionarios de lengua nacional. VI Congreso Internacional de la SEHL: en la senda de 1812: las ideas y realidades lingüísticas en los siglos XVIII Y XIX, 6 a 9 de novembro de 2007, Cádiz. (Apresentação oral de Comunicação).

7 DADOS COMPLEMENTARES

7.1 PARTICIPAÇÃO EM EVENTOS

- 1 Borges, Ana Margarida. Colóquio Inventários, Livros e Ciência. Portugal. 2012. (Participações em eventos/Congresso - Tipo de Participação (Moderador)).

Aveiro, 16 de agosto de 2012
